

Pulverizadores manuales

P05C, P08C

ANOVA

Instrucciones y manual de usuario



ES

Millasur S.L.U.
Rúa Eduardo Pondal, nº 23 - Pol. Ind. Sigüeiro
15688 - Oroso - A Coruña - 981 696 465 - www.millasur.com





Anova desea felicitarle por haber elegido uno de nuestros productos y le garantiza la asistencia y cooperación que siempre ha distinguido a nuestra marca a lo largo del tiempo.

Esta máquina está diseñada para durar muchos años y para ser de gran utilidad si es usada de acuerdo con las instrucciones contenidas en el manual de usuario. Le recomendamos, por tanto, leer atentamente este manual de instrucciones y seguir todas nuestras recomendaciones.

Para más información o dudas puede ponerse en contacto mediante nuestros soportes web como www.anova.es.

INFORMACIÓN SOBRE ESTE MANUAL

Preste atención a la información proporcionada en este manual y en el aparato por su seguridad y la de otros.

- Este manual contiene instrucciones de uso y mantenimiento.
- Lleve este manual consigo cuando vaya a trabajar con la máquina.
- Los contenidos son correctos a la hora de la impresión.
- Se reservan los derechos de realizar alteraciones en cualquier momento sin que ello afecte nuestras responsabilidades legales.
- Este manual está considerado parte integrante del producto y debe permanecer junto a este en caso de préstamo o reventa.
- Solicite a su distribuidor un nuevo manual en caso de pérdida o daños.

LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL ANTES DE USAR LA MÁQUINA



Para asegurar que su máquina proporcione los mejores resultados, lea atentamente las normas de uso y seguridad antes de utilizarla.

OTRAS ADVERTENCIAS:

Una utilización incorrecta podría causar daños a la máquina u a otros objetos.

La adaptación de la máquina a nuevos requisitos técnicos podría causar diferencias entre el contenido de este manual y el producto adquirido.

Lea y siga todas las instrucciones de este manual. Incumplir estas instrucciones podría resultar en daños personales graves.

ÍNDICE

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD
2. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO
3. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS
4. INSTRUCCIONES DE USO
5. MANTENIMIENTO Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS
6. GARANTÍA
7. MEDIO AMBIENTE
8. DESPIECE

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1.1. Instrucciones de seguridad

Importante



Antes de poner en funcionamiento este producto, lea y siga las siguientes instrucciones. Para prevenir lesiones a usted mismo y a terceras personas, también debe seguir las regulaciones preventivas locales.

Guarde estas instrucciones para consultarlas en el futuro. Este manual contiene información de seguridad para informarle sobre los peligros y riesgos asociados con el producto y cómo prevenirlos. También contiene instrucciones importantes que deben seguirse durante la configuración, operación y mantenimiento del producto.

Es importante que lea y comprenda estas instrucciones antes de intentar operar este equipo. Asegúrese de estar completamente familiarizado con los controles y el uso correcto del producto.

Durante este manual aparecerán avisos que informan sobre instrucciones de seguridad y sobre peligros que pueden provocar lesiones personales y/o materiales. Incluyen el icono de advertencia para indicar la probabilidad y la posible gravedad de una lesión.

- Peligro/Advertencia: indica un peligro que, si no se evita, podría provocar lesiones graves.
- Importante/Precaución: indica un peligro que, si no se evita, podría provocar lesiones menores o moderadas.
- Nota/aviso: indica información considerada importante pero no relacionada con peligros.

	La operación debe realizarse estrictamente como se requiere, de lo contrario puede causar daños al pulverizador o afectar la seguridad personal del usuario.
	Cualquier contenido que lleve esta marca está estrictamente prohibido, ya que puede causar daños al pulverizador o suponer un riesgo para la seguridad personal del usuario.

1.2. Riesgos residuales

Importante

Aunque cumpla con las regulaciones de seguridad pertinentes del producto, pueden existir riesgos residuales dadas las características del equipo y el trabajo para el que ha sido diseñado.

Se pueden minimizar los riesgos residuales si acata las instrucciones de seguridad.

- Reducirá el riesgo de lesiones personales y daños al equipo si sigue estas instrucciones y tiene cuidado.
- No cumplir estas instrucciones de seguridad puede provocar lesiones al operario o daños a la propiedad.
- La falta de cuidado, un uso incorrecto o no cumplir con las normas de seguridad puede provocar lesiones en las manos y los dedos cuando la cuña está en movimiento.

Nota: Aunque tome medidas preventivas, pueden existir riesgos residuales no evidentes.

2. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

El equipo consta de un tanque de líquido, una pistola pulverizadora manual, un cargador, componentes de pulverización (manguera de goma, varilla de pulverización y boquilla) y una correa para el hombro.

Características:

1. Diseño de doble propósito para hombro y mano para facilitar su transporte.
2. Bomba de agua compacta, ligera y de alta eficiencia, que elimina el bombeo manual, ahorrando tiempo y esfuerzo.
3. Batería de litio de bajo consumo para proteger el medio ambiente.
4. Diseño de pistola pulverizadora integrada con tanque de líquido desmontable para cambiar rápidamente a fuentes de agua alternativas cuando sea necesario.

3. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

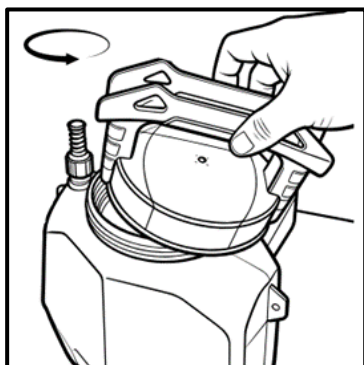
Características		P05C	P08C
Capacidad del contenedor de líquidos		5L	8L
Dimensiones externas		250x170x355mm	280x170x400mm
Bomba de agua	Tipo	Bomba de microdiafragma	
	Presión laboral	(0,6-2,2 bar)	
	Corriente de funcionamiento	(0,7-1,3 A)	
Caudal mínimo		0,27 L/min	
Caudal máximo		0,65 L/min	
Alcance horizontal máximo		(≥4M)	

Nota: Por mejoras en el diseño y/o cambios en las especificaciones, este manual puede ser modificado sin previo aviso y sin necesidad de cambiar el documento.

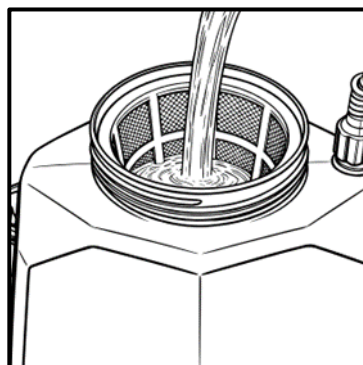
4. INSTRUCCIONES DE USO

4.1. Procedimientos operativos

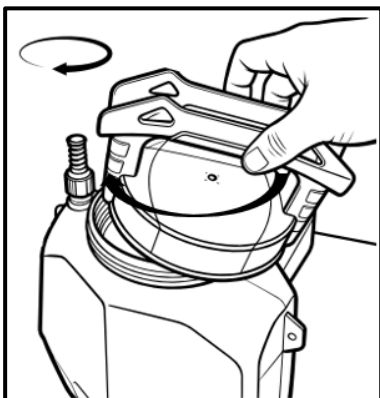
4.1.1. Diagrama de funcionamiento básico



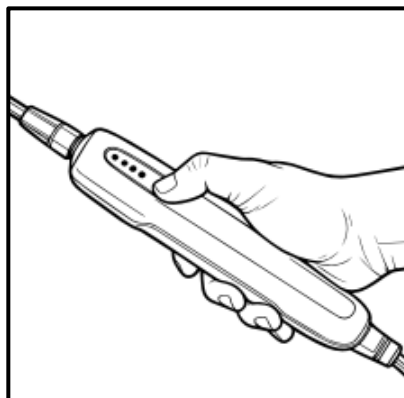
1. Retire el cuerpo del mango girándolo en sentido antihorario como lo indica la flecha.



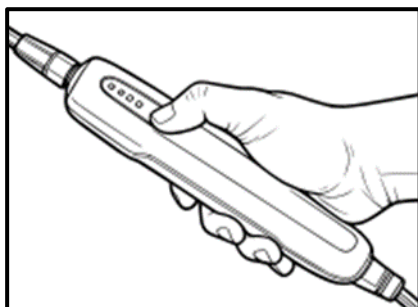
2. Al inyectar líquido, no se debe superar el nivel máximo de agua.



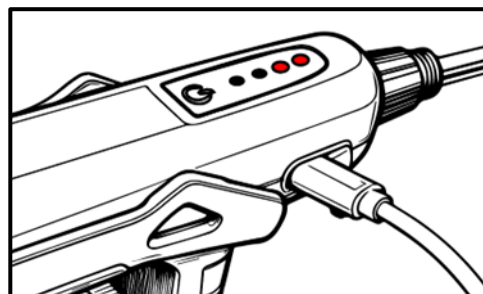
3. Gire el cuerpo del mango en el sentido de las agujas del reloj a lo largo de la flecha del diagrama para alinearlos con el cubo de líquido



4. Presione el interruptor de encendido para iniciar la operación.

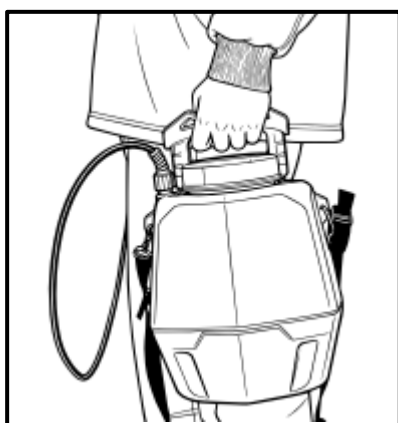


5. Al rellenar el líquido en el tanque después de su uso, primero se debe apagar el interruptor de encendido para evitar que la bomba funcione sin hacer funcionar el dispositivo.



6. Antes de usar, verifique el indicador de voltaje. Si el voltaje es insuficiente, conecte el cargador para cargar. (Los indicadores se encenderán uno por uno durante la carga y todos se encenderán cuando la carga esté completa).

Este producto está disponible en dos modos de uso:



Portátil (de mano)



Cintura escapular

4.2. Información importante de uso

⊘	Este producto no puede sumergirse completamente en agua ni limpiarse rociándolo con agua.
⊘	Está estrictamente prohibido el uso de ácidos fuertes u otros líquidos químicos y fluidos de trabajo especiales en el pulverizador.
⊘	No desenchufe ni enchufe con las manos mojadas para evitar descargas eléctricas.
!	No opere el cubo de líquido con el interruptor de encendido cuando esté vacío para evitar dañar el diafragma de la bomba. Tampoco utilice el pulverizador en posición invertida.
!	Se prohíbe el uso de polvos no solubles en agua, ya que no se disuelven en líquidos y son muy propensos a quedar suspendidos en el recipiente del medicamento. Las partículas sólidas pueden precipitarse en el fondo, obstruyendo filtros y tuberías, lo que reduce la vida útil de la bomba de agua.
!	Al utilizar pesticidas, se debe usar equipo de protección adecuado, como mascarillas, guantes o ropa exterior resistente a los pesticidas. No se debe trabajar con las manos descubiertas.
!	Tras la administración, utilice el pulverizador con agua limpia para rociar al menos un cubo de agua o durante 5 minutos. Esto limpiará la bomba, los componentes del pulverizador y los tubos para eliminar los residuos del medicamento, evitando que las sustancias residuales afecten la vida útil y el rendimiento del dispositivo.
!	No utilice generadores ni fuentes de alimentación de frecuencia variable como fuentes de carga. Utilice siempre un adaptador de corriente de 5 V y una interfaz compatible, ya que el uso de adaptadores incompatibles puede suponer un riesgo.

Al utilizar el dispositivo, si la batería está baja (última luz), cárguelo rápidamente para evitar una descarga excesiva y prolongar la vida útil de la batería.

Antes de la pulverización inicial, se debe usar una pequeña cantidad de agua limpia para realizar una prueba de pulverización a fin de inspeccionar todas las conexiones para detectar fugas y verificar una atomización correcta. Solo después de confirmar que todos los

parámetros se encuentran dentro de los límites normales, se debe preparar la solución de pesticida. El agua debe estar libre de impurezas y ser de alta pureza.

Cuando lo utilice en invierno, tome medidas anticongelantes para evitar que se vea afectada la vida útil del equipo.

El dispositivo requiere una carga de 3 horas antes del primer uso. Si lo va a guardar durante un tiempo prolongado, cárguelo cada tres meses para prolongar la vida útil de la batería.

Después de su uso, vacíe el líquido restante del balde.

5. MANTENIMIENTO Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Un buen mantenimiento es esencial para un funcionamiento seguro y reducir, en la medida de lo posible, los problemas que pueda sufrir la máquina. Siga las recomendaciones y programas de inspección y mantenimiento de este manual.

⚠ Advertencia

El mantenimiento inadecuado o la falta de corrección de un problema antes de la operación o el uso de recambios no aprobados por el fabricante pueden causar un mal funcionamiento y provocar lesiones personales graves. Utilice siempre EPIS adecuados mientras realiza ajustes o reparaciones.

5.1. Limpieza y mantenimiento

- 1) Método de limpieza: Simplemente limpie el exterior del equipo con un paño húmedo.
- 2) Cuando no esté en uso, guarde el pulverizador en un lugar fresco y seco, alejado de la luz solar directa, para prolongar su vida útil.
- 3) Cuando no esté en uso, cargue la máquina cada tres meses para mantener la vida útil de la batería.

5.2. Solución de problemas

Si experimenta alguno de los siguientes problemas durante el uso, resuélvalos como se describe a continuación.

Nota: Si no puede resolver los problemas del producto, póngase en contacto con su distribuidor oficial.

Síntomas de error	Posible causa	Solución
Después de encenderlo, el pulverizador no funciona.	1. Batería baja 2. El cableado interno se ha aflojado o está suelto.	1. Inserte la pistola pulverizadora en el cargador para cargarla. 2. Vuelva a colocar en su lugar cualquier cable suelto o desprendido.
Mala atomización, mala atomización.	1. Un cuerpo extraño está obstruyendo la boquilla de pulverización. 2. El filtro absorbente de agua en el tanque de líquido está obstruido.	1. Limpie los residuos de la boquilla de pulverización. 2. Limpie las impurezas del filtro de malla o reemplace el agua en el balde.

Presión de agua inestable o sin flujo de agua	<ol style="list-style-type: none"> 1.El filtro de succión de la bomba está obstruido. 2.Filtraciones de agua en las juntas de los componentes; no están correctamente aseguradas. 3.La bomba carece de agua y no tiene presión negativa, lo que impide su funcionamiento. 	<ol style="list-style-type: none"> 1.Limpie los residuos del filtro absorbente de agua y utilice agua libre de impurezas. 2.Vuelva a apretar la junta que tiene fugas. 3.Después de encenderlo, utilice una herramienta para introducir agua en la bomba.
Fuga de agua en la boquilla	<ol style="list-style-type: none"> 1.La junta tórica de la boquilla falta, está dañada o no está instalada correctamente. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Después de confirmar que la junta tórica esté correctamente instalada y no presente daños, enrosque la boquilla de pulverización.
El pulverizador no se carga.	<ol style="list-style-type: none"> 1.La toma de carga se ha humedecido y oxidado. 2.El cableado de la fuente de alimentación está suelto o desconectado. 3.Daños en el cargador 4.Daños en la batería 	<ol style="list-style-type: none"> 1.Reemplace el conector de carga 2.Vuelva a colocar en su lugar cualquier cable suelto o desprendido. 3.Reemplace el cargador. 4.Reemplace la batería.

Nota: Si tiene alguna duda o los problemas persisten después de haber realizado las operaciones anteriores, comuníquese con su distribuidor oficial.

6. GARANTÍA

Si su producto sufre algún defecto de fabricación durante el período de garantía establecido, comuníquese o diríjase a su punto de venta directamente con la documentación necesaria.

Su factura de compra debe ser guardada como comprobante de la fecha de compra. Su herramienta debe ser devuelta a su distribuidor en un estado aceptable y limpio, en su caja original moldeada, si corresponde a la unidad, acompañada de su comprobante de compra correspondiente.

6.1. Período de garantía

El período de garantía legal del producto comienza en la fecha original de compra por parte del primer comprador inicial y su duración será la establecida por la ley Real Decreto-ley de protección de los consumidores y usuarios frente a situaciones de vulnerabilidad social y económica del año correspondiente al momento de adquisición del producto.

Algunos países no contemplan limitaciones en cuanto a la duración de una garantía implícita o no permiten la exclusión o limitación de daños consecuentes o incidentales, en cuyo caso es posible que la limitación y la exclusión anteriores no sean aplicables para usted. Esta garantía le da derechos legales específicos, pudiendo tener a su vez otros derechos que varían de un estado a otro o de un país a otro.

6.2. Exclusiones

Esta garantía no cubre daños al producto o problemas de desempeño causados por:

- Desgaste natural por uso.
- Mal uso, negligencia, operación descuidada o falta de mantenimiento.

- Defectos causados por un uso incorrecto, daños provocados debido a manipulaciones realizadas a través de personal no autorizado por Anova o uso de recambios no originales.
- Defectos de partes normales de desgaste, tales como cojinetes, cepillos, cables, enchufes o accesorios como taladros, brocas, hojas de sierra, etc.
- Daños o defectos resultantes de abuso, accidentes o alteraciones.
- Uso y almacenamiento incorrectos (referencia explícita de que no se han cumplido las reglas descritas en las instrucciones de funcionamiento).
- Desgaste causado por el cliente (por ejemplo, hojas de sierra rotas, escobillas de carbón consumidas, etc.).
- Desgaste y daños secundarios debido a la falta de mantenimiento, reparación, lubricantes (por ejemplo, daños por sobrecalentamiento debido a ranuras de enfriamiento bloqueadas, daños en los cojinetes como resultado de suciedad, daños por heladas, etc.)
- Daños como resultado obvio del uso excesivo / sobrecarga.
- Daños causados por suministros inapropiados (p.ej., combustible incorrecto)
- Rotura inducida por la carga de los componentes o accesorios de la carcasa debido a una tensión anormal
- Deformación inducida por la carga de los componentes o accesorios de la carcasa debido a una tensión anormal.
- Daños resultantes de la operación de suministros que se llenan en exceso o tienen fugas debido al almacenamiento inadecuado, en agentes de limpieza apropiados u otros componentes químicos que dañan.
- Daños debidos a la exposición inadecuada a temperaturas extremas (por ejemplo, fracturas por congelación, deformación térmica de componentes, etc.)
- Daños por exposición permanente a la radiación ultravioleta.
- Daños producidos por un mantenimiento inadecuado.
- Cualquier daño causado por el incumplimiento del manual de instrucciones
- Cualquier producto que haya intentado ser reparado por un profesional no cualificado.
- Cualquier producto conectado a una fuente de alimentación inadecuada (amperios, voltaje, frecuencia).
- Cualquier daño causado por influencias externas (agua, productos químicos, físicos, golpes) o sustancias extrañas.
- Uso de accesorios o piezas no adecuadas.
- No incluye defectos de partes normales de desgaste, tampoco cubre daños o defectos resultantes de abuso, accidentes o alteraciones, ni los costes de transporte.

Asimismo, la garantía queda anulada si el producto ha sido alterado o modificado, o si la marca comercial/el número de serie de la máquina ha sido desfigurado o eliminado.

Mantenimiento de rutina, la puesta a punto, los ajustes o el desgaste normal no están cubiertos bajo esta garantía.

Este manual no cubre todas las situaciones posibles en cuanto a exclusiones de garantía, para más información póngase en contacto con su distribuidor Anova más cercano.

6.3. En caso de incidencia

La garantía debe ir correctamente cumplimentada con todos los datos solicitados, y acompañada por la factura de compra.

Anova se reserva el derecho de rechazar cualquier reclamación donde la compra no pueda ser verificada o cuando esté claro que el producto no fue mantenido correctamente (mantenimiento, ranuras de ventilación limpias, lubricación, cepillos de carbón mantenidos regularmente, limpieza, almacenamiento, etc.).

Se entiende por uso privado el uso doméstico personal por parte de un consumidor final. En cambio, uso comercial significa todos los demás usos, incluidos los usos con fines comerciales, de generación de ingresos o alquiler. Una vez que el producto haya sido utilizado para uso comercial, será considerado en adelante como producto de uso comercial a los fines de esta garantía.

Estos son nuestros términos estándares de garantía, pero ocasionalmente puede haber una cobertura de garantía adicional no determinada en el momento de la publicación. Para más información, póngase en contacto con su distribuidor oficial de Anova más cercano o entrando en www.millasur.com.

El servicio de garantía solo está disponible a través de los distribuidores oficiales de Anova. Puede localizar su distribuidor más cercano en nuestro mapa de distribuidores en www.anova.es.

7. MEDIO AMBIENTE



Es fundamental garantizar que los productos y sus componentes sean desechados de manera responsable para proteger el medio ambiente. A continuación, podrá consultar pautas generales para la correcta eliminación de diversos materiales, de ser usados en su máquina.

Deshágase de su máquina de manera ecológica. No debemos deshacernos de las máquinas junto con la basura doméstica. Sus componentes de plástico y de metal pueden clasificarse en función de su naturaleza y reciclarse.

Al deshacerse de maquinaria o productos metálicos hay que tener en cuenta que sus componentes de metal, como hierro, acero o aluminio, deben ser reciclados adecuadamente en instalaciones de reciclaje de metales. De este modo, contribuirá a la posibilidad de reutilizarlos en la fabricación de nuevos productos.

Aceites y Combustibles

Los aceites usados y los combustibles, entre otros, deben ser reciclados adecuadamente. No vierta estos líquidos en desagües, suelos, ríos, lagos ni mares, ya que pueden causar graves daños al medio ambiente. Diríjalos a un centro de reciclaje o punto de recogida especializado. Este proceso ayuda a evitar la contaminación del agua y el suelo, y a reutilizar, de ser posible, los aceites de forma segura.

Plásticos

Los plásticos deben ser separados y llevados a puntos de reciclaje específicos. No los tire junto con los residuos domésticos comunes. Los plásticos pueden ser reciclados, contribuyendo a la reducción de residuos.

Cartón

Los materiales de embalaje, como el cartón, son reciclables. Asegúrese de separar el cartón limpio y seco y depositarlo en los contenedores destinados para su reciclaje o en un punto oficial de recogida de residuos. No lo deseche junto con la basura doméstica.

Pilas/baterías

Las pilas, baterías y otros componentes electrónicos de las máquinas deben ser desechados en puntos de recogida específicos para evitar la liberación de sustancias tóxicas en el medio

ambiente. No las tire junto con la basura común. Llévelas a centros de reciclaje adecuados para su manejo seguro y responsable.

Al seguir estas pautas, contribuye a la protección del medio ambiente y a la conservación de recursos. Para más información sobre el desecho y reciclaje del material, acuda a las autoridades locales y consulte la información necesaria.

8. DESPIECE

